

## **REGULAMIN ZAMAWIANA DUPLIKATÓW CoC („REGULAMIN”) OBOWIĄZUJĄCY OD 10.08.2023**

Regulamin określa zasady składania przez osoby zainteresowane („**Zamawiający**”) zamówień w formie elektronicznej na duplikaty: świadectw zgodności WE, wyciągów ze świadectw homologacji („**Duplikat CoC**”) samochodów marki Mitsubishi („**Zamówienie**”) z wykorzystaniem formularza dostępnego pod adresem <https://www.mitsubishi.pl/dla-wlascicieli/duplikaty-coc> („**Formularz**”) oraz realizacji i rozliczania takich zamówień przez ASTARA Poland Sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie, adres: ul. Cybernetyki 10, 02-677 Warszawa, wpisaną do rejestru przedsiębiorców prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla m. st. Warszawy w Warszawie, XIII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS: 0000168121, NIP: 5261039021, o kapitale zakładowym w wysokości 18 500 000 zł („**ASTARA**”).

### **I. POSTANOWIENIA OGÓLNE**

1. Niniejszy Regulamin określa:
  - a) zasady i warunki składania Zamówień przez Zamawiających z wykorzystaniem Formularza,
  - b) prawa i obowiązki Zamawiającego oraz ASTARA związane ze składaniem, realizacją i rozliczaniem Zamówień,
  - c) zasady ochrony danych osobowych Zamawiających.
2. ASTARA przyjmuje i realizuje Zamówienia zgodnie z Regulaminem.
3. Warunkiem złożenia Zamówienia jest zapoznanie się i akceptacja przez Zamawiającego treści Regulaminu.

### **II. ZASADY SKŁADANIA ZAMÓWIEŃ**

1. Zamówienie może dotyczyć wydania Duplikatu CoC samochodu marki Mitsubishi kategorii M1 (samochód osobowy) oraz kategorii N1 (samochody ciężarowe o dopuszczalnej masie całkowitej do 3,5 tony), **dedykowanego na rynek europejski**, posiadającego 17-znakowy numer VIN rozpoczynający się od oznaczeń: JMB, MMB, MMC lub XMC, oraz wprowadzonego na rynek przez Mitsubishi Motors Europe, co do zasady nie wcześniej niż w okresie 10 lat przed złożeniem Zamówienia. Przy czym w niektórych sytuacjach może okazać się możliwe uzyskanie Duplikatu CoC dla samochodów wprowadzonych na rynek wcześniej niż 10 lat przed złożeniem Zamówienia, i w takich przypadkach Zamówienie zostanie zrealizowane. Duplikaty CoC wystawiane są w języku, w którym zostały pierwotnie wydane.
2. Prosimy pamiętać, że funkcjonalność Formularza może nie umożliwiać automatycznej weryfikacji, czy podane przez Państwa dane dotyczące samochodu spełniają powyższe kryteria opisane w punkcie 1. W związku z tym, przed złożeniem Zamówienia dane samochodu podane w Formularzu po-

winne zostać zweryfikowane przez Zamawiającego. W przypadku jakichkolwiek wątpliwości w tej kwestii sugerujemy kontakt z ASTARA. Prosimy pamiętać, że zweryfikowanie przez ASTARA, czy dane samochodu podane przez Państwa w Formularzu spełniają kryteria opisane w punkcie 1 powyżej może wymagać przystąpienia przez ASTARA do merytorycznego realizowania Zlecenia, co może nastąpić już po jego opłaceniu. W takim przypadku, gdy okaże się, że dane samochodu podane przez Państwa w Formularzu nie spełniają kryteriów opisanych w punkcie 1 powyżej, wniesiona opłata zostanie Państwu zwrócona.

3. Złożenie zamówienia nie wymaga założenia konta ani rejestracji w systemie informatycznym ASTARA.
4. Złożenie zamówienia wymaga wpłacenia przez Zamawiającego przedpłaty pokrywającej koszty realizacji Zamówienia, w kwocie wskazanej na stronie internetowej ASTARA zawierającej ofertę wydania Duplikatu CoC. Tytuł przelewu musi wyglądać następująco: „Duplikat CoC – numer VIN samochodu, którego dotyczy Zamówienie” (należy wpisać 17 znaków). Numer rachunku bankowego do wpłat Santander Bank Polska S.A.  
**75 1090 2851 0000 0001 4186 0776.**
5. Dokonanie płatności w PLN za wydanie duplikatu CoC, upoważnia zamawiającego do wyboru sposobu dostarczenia dokumentu w postaci skanu (pdf) drogą mailową lub **oryginału przesyłką pocztową/kurierską wyłącznie na terenie Rzeczypospolitej Polskiej**. W przypadku wysyłki dokumentów przesyłką pocztową/kurierską poza terytorium RP wymagane są: wypełnienie angielskiej wersji formularza i płatność w euro (€).
6. Złożenie Zamówienia wymaga prawidłowego wypełnienia Formularza, który może obejmować w szczególności następujące dane, przy czym wzór Formularza i zakres wymaganych danych może być zmieniany i modyfikowany:
  - a) imię i nazwisko, adres e-mail, numer telefonu (opcjonalnie),
  - b) 17-znakowy numer VIN samochodu, którego dotyczy Zamówienie,
  - c) kategorię samochodu, którego dotyczy Zamówienie,
  - d) sposób odbioru Duplikatu CoC, w tym wskazanie adresu pocztowego do korespondencji w przypadku wyboru opcji dostarczenia przesyłką pocztową/kurierską,
  - e) rodzaj dokumentu zakupu, w tym dane niezbędne do wystawienia faktury VAT, w przypadku, gdy taka faktura ma być wystawiona,
  - f) przyczynę złożenia Zamówienia.
7. Zakończenie procesu Zamówienia wymaga akceptacji Regulaminu oraz kliknięcia przycisku „**Wyślij**”. W momencie zakończenia procesu Zamówienia Zamawiający zawiera z ASTARA na odległość umowę o świadczenie usług, w ramach której ASTARA zobowiązuje się do pozyskania i dostarczenia Zamawiającemu Duplikatu CoC, a Zamawiający zobowiązuje się do

pokrycia kosztów realizacji Zamówienia („Umowa”).

8. Zamawiający zobowiązany jest do wypełnienia Formularza z najwyższą starannością i wskazania danych zgodnych z prawdą. ASTARA nie ma obowiązku weryfikacji prawidłowości i/lub prawdziwości podanych przez Zamawiającego danych i nie ponosi odpowiedzialności za szkodę związaną z podaniem przez Zamawiającego w Formularzu nieprawidłowych i/lub nieprawdziwych danych.
9. Po wystąpieniu Formularza Zamawiający otrzyma wiadomość mailową z adresu [coc.pl@astara.com](mailto:coc.pl@astara.com) i zostanie poproszony o dostanie dokumentów niezbędnych do uruchomienia procesu pozyskania Duplikatu:

*„Szanowny Kliencie,*

*bardzo dziękujemy za nadesłany wniosek o wydanie Duplikatu CoC.*

*W celu uruchomienia procedury pozyskania dokumentu, prosimy o przesłanie w odpowiedzi na niniejszą wiadomość kilku istotnych dokumentów:*

- a) zdjęcia tabliczki identyfikacyjnej samochodu z 17-znakowym numerem VIN, którego dotyczy Zamówienie,*
- b) skanu dowodu rejestracyjnego samochodu, którego dotyczy Zamówienie,*
- c) potwierdzenia uiszczenia przedpłaty pokrywającej koszty realizacji Zamówienia.*

*Po otrzymaniu dokumentów nasz zespół doloży wszelkich starań, żeby dokument został niezwłocznie przygotowany.”*

10. Zamawiający będący konsumentem może odstąpić od Umowy w terminie 14 dni od dnia jej zawarcia bez podania przyczyny, poprzez złożenie stosownego oświadczenia w formie dokumentowej lub w formie pisemnej. Przykładowy wzór formularza odstąpienia od Umowy stanowi **Załącznik nr 1** do Regulaminu.
11. Zamawiający przyjmuje do wiadomości, że ASTARA przystępuje do realizacji Zamówienia niezwłocznie po zawarciu Umowy, a w konsekwencji tego uznaje się, że Zamawiający będący konsumentem zażądał wykonania usługi przed upływem terminu do odstąpienia od Umowy. W związku z tym w celu uniknięcia wątpliwości potwierdza się, że odstąpienie od Umowy, pozostaje bez uszczerbku dla ważności i konieczności rozliczenia Zamówienia, na podstawie przepisu art. 35 ust. 1 i 2 Ustawy o prawach konsumenta. Przy czym w przypadku uzyskania przez ASTARA Duplikatu CoC przed upływem terminu do odstąpienia od Umowy, Umowę uznaje się za wykonaną.

### **III. REALIZACJA ZAMÓWIENIA. BON RABATOWY NA CZĘŚCI I AKCESORIA**

1. Duplikat CoC zostanie dostarczony Zamawiającemu, według wyboru Zamawiającego, w wersji elektronicznej na wskazany w Formularzu adres e-

mail lub w wersji papierowej przesyłką pocztową na wskazany w Formularzu adres do korespondencji na terytorium Polski.

2. Wysłka oryginałów dokumentów (duplikat CoC, faktura VAT/paragon, bon) poza terytorium Polski jest możliwe wyłącznie po wypełnieniu formularza zamówienia w wersji angielskiej (<https://www.mitsubishi.pl/dla-wlascieli/duplicate-extracts-of-vehicle-approval>) i dokonaniu płatności w euro (€).
3. Czas realizacji Zamówienia wynosi od 10 do 40 dni roboczych, przy czym ten okres nie obejmuje czasu dostarczenia Duplikatu CoC do Zamawiającego przez podmiot doręczający przesyłki. Długość czasu realizacji Zamówienia zależy od tego, czy dotyczy ono pojazdu wprowadzonego na rynek polski przez ASTARA (wówczas czas jest krótszy) czy pojazdu wprowadzonego na rynek europejski przez innego importera.
4. Akceptując Regulamin Zamawiający udziela zgody na wystawienie i przesyłanie przez ASTARA elektronicznej faktury VAT w rozumieniu obowiązujących w tym zakresie przepisów prawa, na adres e-mail wskazany przez Zamawiającego w Formularzu. Powyższa zgoda nie pozbawia ASTARA prawa do wystawiania i przesyłania faktur VAT w formie papierowej. Zamawiający podaje dane do faktury VAT w momencie składania Zamówienia. Zamawiający przyjmuje do wiadomości i akceptuje, że brak podania numeru NIP przy składaniu Zamówienia jest równoznaczny z brakiem możliwości wystawienia faktury VAT.
5. Po zrealizowaniu Zamówienia, Zamawiający otrzyma od ASTARA bezpłatnie Bon rabatowy na części zamienne i akcesoria („**Bon**”). Bon przyznaje prawo do jednorazowego zakupu objętych programem zniżkowym w ramach Bonu oryginalnych części zamiennych i akcesoriów Mitsubishi dostępnych w Autoryzowanym Serwisie Mitsubishi („**Serwis**”) lub u Autoryzowanego Dealera Mitsubishi („**Dealer**”) po obniżonej cenie (rabat cenowy). Bon jest instrumentem uprawniającym posiadacza do zniżki przy zakupie towarów, nie uprawnia do otrzymania takich towarów. Nie można go wymienić na towary, nie jest kartą płatniczą, ani kartą kredytową czy też innym środkiem płatniczym. Bon jest znakiem legitymacyjnym uprawniającym do skorzystania ze zniżki w Serwisie lub u Dealera. Bon przyznaje posiadaczowi jedynie prawo do uzyskania zniżek w odniesieniu do rekomendowanych cen detalicznych produktów oferowanych przez Serwis lub Dealera. Bon uprawniający do rabatu, obniżki ceny nie spełnia definicji bonu, o którym mowa w przepisach art. 2 pkt 41 ustawy z 11.03.2004 r. o podatku od towarów i usług (Dz.U. z 2020 r. poz. 106 ze zm.). Szczegółowe zasady i warunki wykorzystania Bonu określają warunki zawarte w treści Bonu.

#### IV. REKLAMACJE

1. ASTARA nie przewiduje specjalnego trybu rozpatrywania ewentualnych reklamacji konsumentów. Odpowiedzialność ASTARA względem Zamawiającego będącego konsumentem oparta jest na obowiązujących przepisach prawa, w szczególności kodeksu cywilnego. Wszelkie roszczenia związane z ewentualnym niewykonaniem lub nienależytym wykonaniem Umowy powinny być zgłaszane pisemnie lub w formie dokumentowej w terminach i w sposób wymagany odpowiednimi przepisami prawa, w szczególności przepisami kodeksu cywilnego. W przypadku wystąpienia sporu, Zamawiający będący konsumentem, który zamierza dojść do pozasądowego porozumienia z ASTARA, może oddać spór pod rozstrzygnięcie Stałego Polubownego Sądu Konsumenckiego (SPSK) działającego przy właściwym Wojewódzkim Inspektoracie Inspekcji Handlowej, poprzez złożenie stosownego wniosku na formularzu dostępnym we właściwym SPSK lub na stronach Wojewódzkich Inspektoratów Inspekcji Handlowej.
2. ASTARA ponosi odpowiedzialność jedynie za autentyczność dostarczonego Zamawiającemu Duplikatu CoC. ASTARA nie ponosi jakiegokolwiek odpowiedzialności za treść i prawidłowość Duplikatu CoC, w szczególności w przypadku poniesienia przez Zamawiającego szkody powstałej w wyniku nieuznania Duplikatu CoC przez właściwy organ, przy czym odpowiedzialność za te okoliczności spoczywa na podmiocie, który wystawił oryginał świadectwa zgodności (producent samochodu).

#### V. OCHRONA DANYCH OSOBOWYCH

1. W zakresie realizacji Umowy administratorem danych osobowych Zamawiającego jest ASTARA. Dane osobowe Zamawiającego będą przetwarzane z zachowaniem odpowiednich środków bezpieczeństwa, spełniających wymagania polskiego prawa. Podanie danych osobowych jest dobrowolne, ale konieczne do zawarcia i realizacji Umowy. Państwa dane osobowe będą przetwarzane w szczególności w celach („**Cele Przetwarzania**”): (i) zawarcia i realizacji Umowy, w tym wystąpieniem do właściwego podmiotu o wystawienie Duplikatu CoC, a także obsługa zapytań i reklamacji Zamawiającego w związku z realizacją i rozliczeniem Zamówienia; (ii) marketingowych (jeżeli udzielono zgody lub jeżeli podstawą prawną przetwarzania są dozwolone, prawnie uzasadnione interesy administratora danych osobowych – art. 6 ust. 1 lit f) Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27.04.2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE „RODO”); (iii) statystycznych w ramach prawnie dozwolonego i uzasadnionego interesu administratora danych osobowych – art. 6 ust. 1 lit f) RODO.

2. Dane osobowe Zamawiającego będą przechowywane jedynie przez okres niezbędny do prawidłowej realizacji Celów Przetwarzania. W zakresie wyrażonej zgody na przetwarzanie danych osobowych dane będą przechowywane do czasu cofnięcia zgody lub zaprzestania działalności, której zgoda dotyczy. Po upływie powyższych terminów dane osobowe będą przechowywane przez okres wymagany obowiązkami nałożonymi na administratora danych przepisami prawa, w tym przepisami podatkowymi i/lub do upływu terminu przedawnienia ewentualnych roszczeń związanych z Celami Przetwarzania.
3. Odbiorcami danych osobowych Zamawiających mogą być upoważnieni współpracownicy ASTARA, kontrahenci oraz ich upoważnieni współpracownicy, w zakresie w jakim może to być wymagane do wykonania obowiązków związanych z realizacją Celów Przetwarzania, w tym złożeniem, realizacją i rozliczeniem Zamówienia. Ponadto dane osobowe mogą być udostępniane innym podmiotom, jeżeli ich współpraca z ASTARA będzie uzasadniona opisanymi powyżej Celami Przetwarzania lub związana z przechowywaniem danych (np. podmiotom świadczącym usług IT takich jak hosting lub serwisowanie systemów i oprogramowania IT). W przypadku działań marketingowych odbiorcami danych mogą być wybrani współpracownicy ASTARA, domy mediowe, agencje reklamowe, podmioty świadczące usługi marketingowe (w tym ich wybrani współpracownicy), w zakresie w jakim biorą udział w działaniach marketingowych ASTARA.
4. Zamawiający ma prawo: dostępu do swoich danych osobowych, ich sprostowania, usunięcia, ograniczenia przetwarzania, przenoszenia danych, prawo wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania danych z uwagi na Państwa szczególną sytuację lub w celach marketingu bezpośredniego, a także prawo cofnięcia zgody na przetwarzanie danych w każdym czasie bez wpływu na zgodność z prawem dotychczasowego przetwarzania. W celu realizacji powyższych uprawnień Zamawiający mogą wystąpić wiadomość na adres email [inspektor\\_danych@mitsubishi-motors.pl](mailto:inspektor_danych@mitsubishi-motors.pl) lub na podany powyżej adres korespondencyjny siedziby ASTARA. Kontakt do Inspektora Ochrony Danych Osobowych ASTARA: [privacy.pl@astara.com](mailto:privacy.pl@astara.com).
5. Podstawę przetwarzania danych osobowych Zamawiającego w zależności od sytuacji stanowi art. 6 ust. 1 lit. a), b), c) i f) RODO.
6. W razie uznania, że doszło do naruszenia przepisów o ochronie danych osobowych, Zamawiający ma prawo wniesienia skargi do UODO.

## **VI. POSTANOWIENIA KOŃCOWE**

1. Umowa podlega przepisom prawa polskiego. W przypadku Zamawiających nie będących konsumentami wszelkie spory dotyczące jej zawarcia, wykonania i/lub interpretacji będą rozstrzygane przez Sąd właściwy miejscowo dla siedziby ASTARA.



2. W zakresie w jakim wynika to z przepisu art. 385<sup>5</sup> Kodeksu cywilnego, postanowienia zawarte w niniejszym Regulaminie, które na mocy szczegółowych odesłań odnoszą się do konsumentów, znajdują zastosowanie również do osoby fizycznej zawierającej Umowę, która jest bezpośrednio związaną z działalnością gospodarczą tej osoby.
3. ASTARA jest uprawnione do jednostronnej zmiany postanowień Regulaminu bez podania przyczyny. ASTARA poinformuje Zamawiającego o zmianie Regulaminu poprzez umieszczenie jednolitego tekstu Regulaminu na stronie internetowej, na której znajduje się Formularz lub bezpośrednio poinformowanie Zamawiającego drogą elektroniczną na podany przez niego adres poczty elektronicznej. Zmiany dokonane w Regulaminie wchodzi w życie po upływie 14 dni od momentu udostępnienia jego treści na wskazanej wyżej stronie internetowej. Zamówienia złożone przed wejściem w życie zmian Regulaminu są realizowane na podstawie postanowień Regulaminu obowiązującego w dniu złożenia Zamówienia.
4. Wymagania techniczne niezbędne dla współpracy z systemem teleinformatycznym, którym posługuje się ASTARA są następujące:
  - a) połączenie z siecią Internet,
  - b) posiadanie przeglądarki internetowej umożliwiającej wyświetlanie na ekranie dokumentów HTML,
  - c) posiadanie przeglądarki akceptującej konto poczty elektronicznej.

#### **Załączniki:**

1. Oświadczenie o odstąpieniu od umowy

**Załącznik 1 do Regulaminu**

*Wzór formularza odstąpienia od umowy*

dnia \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
imię i nazwisko

\_\_\_\_\_  
adres zamieszkania

**ASTARA Poland Sp. z o.o.  
ul. Cybernetyki 10  
02-677 Warszawa**

**OŚWIADCZENIE O ODSTĄPIENIU OD UMOWY  
ZAWARTEJ NA ODLEGŁOŚĆ**

Niniejszym oświadczam, że na podstawie art. 27 ustawy z dnia 30 maja 2014 r.  
o prawach konsumenta odstępuję od umowy zawartej w dniu \_\_\_\_\_  
dotyczącej uzyskania Duplikatu CoC dla pojazdu o numerze VIN:

\_\_\_\_\_  
Kwoty podlegające zwrotowi należy zwrócić na następujący rachunek bankowy

\_\_\_\_\_  
podpis